

Ammonizione formale di possibile sospensione

Come usare il servizio telefonico interpreti per contattare la scuola

Nome dello studente/
della studentessa
Name of student

Gentile genitore/chi ne fa le veci

La lettera qui allegata contiene i particolari dell'ammonizione formale di possibile sospensione che ho emesso a Suo figlio/Sua figlia in conformità alla politica del Ministero dell'istruzione del NSW in materia di condotta degli studenti (NSW Department of Education Student Behaviour Policy) e delle procedure in materia di sospensione e espulsione.

La lettera La invita ad un incontro per discutere questa ammonizione formale di possibile sospensione in modo da poter lavorare insieme per supportare Suo figlio/Sua figlia. Se Lei ha difficoltà a comprendere la lettera qui allegata, contatti la scuola così Le potremo dare le spiegazioni del caso.

Le chiediamo di rispondere quando riceve l'ammonizione formale di possibile sospensione. Un modulo a parte è allegato a tale scopo. In allegato troverà anche informazioni su cosa Lei deve sapere se Suo figlio/Sua figlia riceve un'ammonizione formale.

Se Le serve l'assistenza di un interprete per contattare la scuola, chiami il numero 131 450 e chieda un interprete nella Sua lingua. Dia all'operatore il numero telefonico che vuole chiamare e l'operatore Le procurerà un interprete in linea che agevolerà la conversazione. Questo servizio è per Lei gratuito.

Nome del/della Preside
Name of Principal

Numero telefonico del/della Preside
Principal's phone number

Ammonizione formale di possibile sospensione – Risposta del genitore/chi ne fa le veci Formal caution to suspend - Parent/carer response

Invii questo modulo al recapito di posta elettronica elencato qui sotto o alla segreteria della scuola

Nome dello studente/
della studentessa _____
Name of student

Recapito di posta elettronica della scuola cui
inviare la risposta _____
School email address for return of response

Il genitore/chi ne fa le veci deve fornire i dati qui sotto in inglese

Ho preso nota dell'ammonizione di possibile sospensione e l'ho discussa con mio figlio/mia figlia.
I have noted the formal caution to suspend and discussed it with my child.

Mi incontrerò con la scuola per formulare un piano per supportare mio figlio/mia figlia.
I will meet with the school to develop a plan to support my child.

Facoltativo – Porterò con me all'incontro una persona che mi dia sostegno.
Optional - I will bring a support person to attend the meeting with me.

Facoltativo – All'incontro mi servirà un interprete.
Optional - I will need an interpreter at the meeting.

Nome del genitore/chi ne fa le veci
(in stampatello) _____

Name of parent/carer

Firma del genitore/chi ne
fa le veci _____

Signature of parent/carer

Data _____

Date

Il genitore/chi ne fa le veci deve fornire i particolari del metodo preferito di contatto es. numero di cellulare, recapito di posta elettronica

Il mio metodo preferito di contatto è: _____

Parent's/carer's preferred contact method

I miei dati di contatto sono: _____

Parent's/carer's contact details